

**EN** Transportation Security Administration screeners and airline check-in staff at airports in the United States are trained to recognize the *Travel Sentry*® mark. They understand that baggage with locks displaying this mark are permitted to remain locked. Screeners are able to open these locks in the event that the baggage must be inspected. With *Travel Sentry*® Approved locks, checked baggage can be screened faster, without having to destroy the locks.

**Setting Your Travel Sentry® Approved Lockable Luggage Strap Combination**

1. Locate the combination dials on the lock and enter the current combination. When setting the combination for the first time, enter the preset combination 0-0-0. (see fig. 1)
2. Locate the resettable button on the back of the lock. (see fig. 2)
3. Push the reset button from position A to position B. (see fig. 2)
4. Using the dials, enter the new combination.
5. Push the reset button back to position A to save the new combination. (see fig. 3)
6. Record the new combination in a secure, easy-to-find place.
7. Lock combination can be reset as often as needed.

**FR** Dans les aéroports américains, les agents de la TSA (Administration de la Sécurité des Transports) et le personnel chargé de l'enregistrement sont formés à reconnaître la marque *Travel Sentry*®. Ils savent que les bagages munis de cadenas arborant cette marque sont autorisés à rester cadenassés. Les agents sont en mesure d'ouvrir ces cadenas si une inspection s'avérait nécessaire. Avec les cadenas *Travel Sentry*® Approved, les bagages peuvent être contrôlés plus rapidement, sans qu'il soit nécessaire d'endommager les cadenas.

**Réglage de votre combinaison sur la sangle à bagages cadenassable Travel Sentry® Approved**

1. Repérez les molettes de combinaison sur le cadenas et entrez la combinaison actuelle. Si vous réglez la combinaison pour la première fois, entrez la combinaison prédéfinie 0-0-0. (cf. fig. 1)
2. Repérez le bouton de réinitialisation à l'arrière du cadenas.
3. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour l'amener de la position A à la position B. (cf. fig. 2)
4. Entrez la nouvelle combinaison en utilisant les molettes.
5. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour le ramener vers la position A, de façon à mémoriser la combinaison. (cf. fig. 3)
6. Notez la nouvelle combinaison dans un endroit sûr et facile à retrouver.
7. La combinaison du cadenas peut être reprogrammée aussi souvent que nécessaire.

**DE** Die Mitarbeiter der TSA (Transportation Security Administration) sowie das Check-in Personal an US-amerikanischen Flughäfen erkennen die das *Travel Sentry*® Zeichen und wissen, dass Gepäckstücke mit entsprechend gekennzeichneten Schlössern nicht geöffnet werden müssen. Sollte doch einmal eine Kontrolle erforderlich werden, sind die Mitarbeiter in der Lage, *Travel Sentry*®-zertifizierte Schlösser ohne Beschädigung zu öffnen und das Gepäck rascher zu kontrollieren.

**Einstellen der Kombination am Gepäckgurt mit Travel Sentry®-zertifiziertem Schloss**

1. Geben Sie an den Kombinationsrädchen am Schloss die aktuelle Kombination ein. Bei erstmaliger Eingabe ist die werkseitig voreingestellte Kombination 0-0-0 einzugeben. (siehe Abb. 1)
2. Gehen Sie zur Rückstellaste an der Rückseite des Schlosses.
3. Schieben Sie die Rückstellaste von Position A in Position B. (siehe Abb. 2)
4. Geben Sie über die Kombinationsrädchen die neue Kombination ein.
5. Schieben Sie die Rückstellaste in Position A zurück, um die neue Kombination zu sichern. (siehe Abb. 3)
6. Bewahren Sie die Kombination an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf.
7. Die Kombination kann bei Bedarf jederzeit zurückgestellt werden.

**ES** Los inspectores de la autoridad de seguridad del transporte (Transportation Security Administration) y el personal de facturación de las compañías aéreas en los aeropuertos de los EE.UU. están familiarizados con el logotipo *Travel Sentry*® y saben que los equipajes provistos de candados con esta marca pueden permanecer cerrados. Los inspectores pueden abrir estos candados si deben controlar el equipaje. Con los candados *Travel Sentry*® Approved la inspección del equipaje se puede hacer más rápidamente, sin dañar las cerraduras.

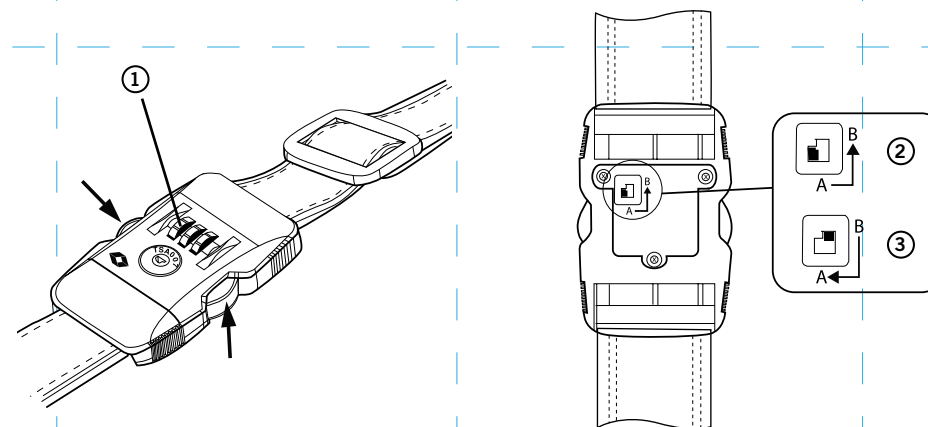
**Ajuste de la combinación de la correa de su equipaje con candado Travel Sentry® Approved**

1. Introduzca los números de la combinación actual en los selectores para la combinación del candado. La primera vez deberá introducir la combinación preajustada 0-0-0 (fig. 1).
2. Busque el botón de reposición (reset) en la parte posterior del candado.
3. Empuje el botón de reposición de la posición A a la posición B (fig. 2).
4. Usando el selector de números, introduzca la nueva combinación.
5. Vuelva a poner el botón de reposición en la posición A para guardar la nueva combinación (fig. 3).
6. Apunte la nueva combinación en un lugar seguro y que usted pueda encontrar fácilmente.
7. Usted puede modificar la combinación tantas veces como lo desee.

**IT** Gli addetti alla sicurezza aeroportuale e il personale addetto al check-in negli aeroporti statunitensi sono addestrati per riconoscere il marchio *Travel Sentry*®. Essi sanno che i bagagli muniti di serratura con questo marchio possono rimanere chiusi a chiave. Gli addetti alla sicurezza sono in grado di aprire queste serrature, qualora sia necessario ispezionare il bagaglio. Le chiusure approvate *Travel Sentry*® consentono di esaminare il bagaglio più rapidamente, senza danneggiare la serratura.

**Impostazione della combinazione della cinghia per bagaglio con chiusura approvata Travel Sentry®**

1. Sul selettore per la combinazione della serratura, inserire la combinazione attuale. Se la combinazione viene impostata per la prima volta, inserire la combinazione predefinita 0-0-0. (ved. fig. 1)
2. Individuare il tasto di reset sul retro della chiusura.
3. Spostare il tasto di reset dalla posizione A alla posizione B. (ved. fig. 2)
4. Usando il selettore numerico, inserire la nuova combinazione.
5. Riportare il tasto di reset nuovamente in posizione A per salvare la nuova combinazione. (ved. fig. 3)
6. Annotare la nuova combinazione in un luogo sicuro e facile da trovare.
7. La combinazione della chiusura può essere resettata a piacere.



FRONT



**VICTORINOX**

**TRAVEL SENTRY® APPROVED  
LOCKABLE LUGGAGE STRAP**

**PT** Os revistadores da Administração de Segurança dos Transportes e o pessoal do check-in das companhias de aviação nos aeroportos dos Estados Unidos da América são treinados para reconhecer a marca *Travel Sentry*<sup>®</sup>. Eles sabem que a bagagem com os aloquetes que exibem esta marca está autorizada a ficar fechada. Os revistadores podem abrir estes aloquetes, caso a bagagem tenha de ser inspeccionada. Com os aloquetes *Travel Sentry*<sup>®</sup> *Approved*, a bagagem verificada pode ser revista mais rapidamente, sem ser necessário destruir os aloquetes.

**Ajuste da combinação da sua correia com fecho para bagagem *Travel Sentry*<sup>®</sup> *Approved***

1. Localize os mostradores de combinação no aloquete e insira a combinação actual. Ao ajustar a combinação para a primeira vez, insira a combinação pré-ajustada 0-0-0. (veja a fig. 1)
2. Localize o botão reajustável na parte de trás do aloquete.
3. Empurre o botão de reajuste da posição A para a posição B. (veja a fig. 2)
4. Insira a nova combinação usando os mostradores.
5. Empurre para trás o botão de reajuste até à posição A, para guardar a combinação. (veja a fig. 3)
6. Registe a combinação nova num local seguro e fácil de encontrar.
7. A combinação do aloquete pode ser reajustada tantas vezes quantas forem necessárias.

**RU** В аэропортах США сотрудники службы безопасности, производящие рентгенографическое сканирование ручной клади перед посадкой в самолет, и персонал, который проводит регистрацию на авиарейсы, знакомы с продукцией марки *Travel Sentry*<sup>®</sup>. Соответственно, они в курсе, что багаж, закрытый на кодовый замок этой системы, разрешается оставлять закрытым на замок. Благодаря кодовым замкам системы *Travel Sentry*<sup>®</sup> *Approved* контроль багажа во время его рентгенографического сканирования проходит намного быстрее. Сотрудники службы безопасности умеют открывать замки данной системы, не повреждая их, в случае необходимости досмотра.

**Установка секретного кода для блокируемого багажного ремня системы *Travel Sentry*<sup>®</sup> *Approved***

1. Наберите с помощью цифровых дисков кодового замка его текущую комбинацию. В случае, если новая комбинация устанавливается в первый раз, вводится стандартный код, установленный производителем по умолчанию: 0-0-0 (см. рис. 1).
2. Найдите кнопку настройки на тыльной стороне замка.
3. Нажмите на кнопку настройки, приведя ее из положения А в положение В (см. рис. 2).
4. Наберите новый секретный код с помощью цифровых дисков.
5. Чтобы сохранить новую комбинацию, нажмите на кнопку настройки, приведя ее обратно в положение А (см. рис. 3).
6. Запишите новый секретный код и спрячьте его в надежное место с возможностью быстрого доступа.
7. При необходимости, секретную комбинацию для кодового замка можно переустановить в любой момент.

**JP** 米国の運輸保安局検査官と空港の航空会社チェックインスタッフは *Travel Sentry*<sup>®</sup> マークの認識について訓練されており、このマークがついたロックのある荷物はロックされたままの許可を得ていると理解しています。検査官は荷物の検査時にこのロックを開錠することができます。TSAロックをご使用になれば、ロックを壊すことなく、荷物の検査を素早く行うことが可能です。

**TSA ロックブラゲジストラップコンビネーションの設定方法**

1. コンビネーションダイヤルをロックのところに持ってきてください。初めて設定する場合は、初期設定番号の0-0-0を入力してください。(図1参照)
2. ロックの裏側にあるリセットボタンを確認してください。
3. リセットボタンを押し、A位置からB位置に移動させてください(図2参照)
4. ダイヤルを新しい組み合わせに設定してください。
5. リセットボタンを押し、新しい設定番号を記録するためにA位置から戻してください(図3参照)
6. 新しく設定した組み合わせを必ず記録し、覚えやすい、安全な場所に保管してください。
7. ロックの組み合わせは何度でもリセットができます。

**CN** 美国运输安全管理局安检人员与机场的安检人员均接受过培训,可识别出 *Travel Sentry*<sup>®</sup> 标志。他们知道带有该锁的行李允许保持上锁状态。如果该行李必须接受检查,则安检人员可打开这些锁。使用 *Travel Sentry*<sup>®</sup> 认证锁可使安检人员在不破坏锁具的前提下加快检查行李的速度。

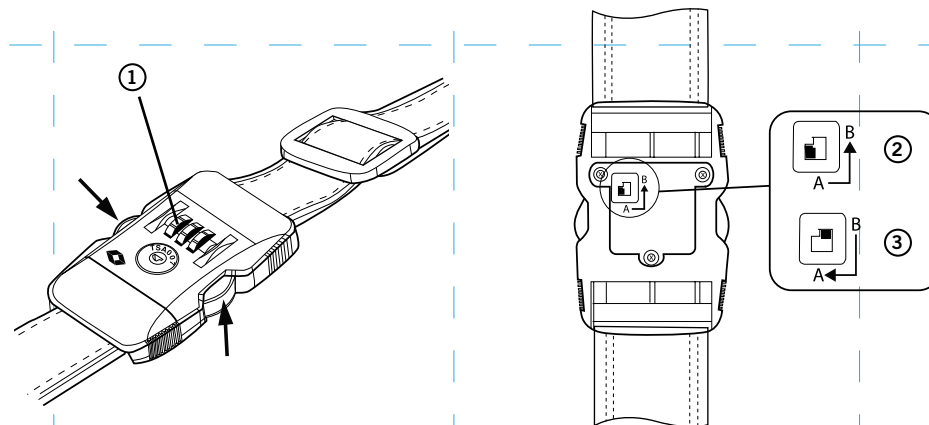
**设置 *Travel Sentry*<sup>®</sup> 认证的锁行李带密码**

1. 找到锁上的密码盘,输入当前密码。当首次设定密码时,输入预设密码 0-0-0。(见图1)
2. 找到锁背面上的重置按钮。
3. 将重置按钮从A位置推至B位置。(见图2)
4. 使用密码盘,输入新密码。
5. 将重置按钮推回至A位置,以保存新密码。(见图3)
6. 记下密码,存放于安全并易于找到之处。
7. 如果需要,可经常重新设置锁密码。

**KR** 미국 TSA 검색요원들과 공항의 항공사 탑승수속 직원들은 *Travel Sentry*<sup>®</sup> 마크를 확인하도록 교육을 받습니다. 그래서 가방에 이 마크가 표시된 자물쇠가 달려 있으면 가방을 열지 않고 두어야 한다는 것을 이들은 잘 알고 있습니다. 하지만 가방을 검사해야 할 경우 검색요원들은 이 자물쇠를 열 수 있습니다. *Travel Sentry*<sup>®</sup> 인증 자물쇠가 달려 있으면 자물쇠를 파손하지 않고도 보관된 수화물을 더 빨리 검사할 수 있습니다.

***Travel Sentry*<sup>®</sup> 인증 잠금식 가방 밴드의 비밀번호를 설정하는 방법**

1. 자물쇠에 있는 비밀번호 조합 다이얼을 찾아서 현재의 비밀번호를 입력합니다. 비밀번호를 처음으로 설정할 때는 사전 설정된 비밀번호인 0-0-0을 입력합니다(그림 1 참조).
2. 자물쇠 뒤쪽에 있는 재설정 버튼을 찾습니다.
3. 재설정 버튼을 A 위치에서 B 위치까지 누릅니다(그림 2 참조).
4. 다이얼을 사용하여 새 비밀번호를 입력합니다.
5. 재설정 버튼을 A 위치까지 눌러 새 비밀번호를 저장합니다.(그림 3 참조)
6. 새 비밀번호를 안전하고 찾기 쉬운 장소에 기록해 둡니다.
7. 자물쇠 비밀번호는 몇 번이든 바꿀 수 있습니다.



BACK

**VICTORINOX**

**TRAVEL SENTRY<sup>®</sup> APPROVED  
LOCKABLE LUGGAGE STRAP**